

**CUMA' A MAAYDUC**



En este relato Manuel Alcántara Fernández cuenta cómo, en un sueño que tuvo, fue a un planeta en el que todo era oscuro, menos unos animales que brillaban y que eran parecidos a las lombrices de tierra.

Después regresa a Totontepec en la misma forma en que se fue a ese planeta.



## Cuma'a Maayduc

Va'an ats to'c dumaayducu ax jo'n ats  
to'c fax ncumaa. Ca'a ti nuja'vin pan cu  
vine'e ats oy n'a'oxi ax jo'n jayu vya'añ  
jets ooye'e jayu tyuncuma'a cu jayu oy  
y'a'oxa jetse'e mya'vini. Ve'ets atse'e  
ncumaa cu ve'e ats ntsaa'n jets ats nje'y  
ciudad jootm, muto'c ciudad. Jets ats jem  
camión mpujc jets ats xyacyo'y. Jec ats  
ojts xyacje'ya mumejtsc ciudad. Jem tse'e

jado'c tren mpujc, jets atse'e jado'c  
ciudad xyacje'yva, mutoojc ciudad. Ax  
jep tse'e je tren ntucvaatsni jets ats  
avión jaatp ntajquiva, ojts xyacvidut  
vinxup ya it ya naxvijjn Dios dupuujm.  
Ve'emts ojts xtucnaa'vittcúx nujom.

Jep tse'e jado'c it, tucva'a<sup>ajts</sup> ya  
naxvijjn pa'ap, va'ajts maj\_tucva'a<sup>ajts</sup>;  
cu yaccus'ix, ni tits jepe'e qyacacque'exa.  
Jets atse'e nvinmay jets jep atse'e ncus-  
vivuput. Ca'a tse'e, jado'que'e avión

myajjeeyyva. Jepts atse'e ntajquiva, jado'c  
it xyacnajcxpa. Jem nje'yva jado'c itum,  
ca'ats jeeme'e tii, nitiya, va'ajts coo'ts  
jem je it. Ve'ejyji jem ooy tanuc. Ve'em  
y'ixuva ax naxtsaa'n, jajtup, ta'cxtup.  
Je'e tse'e je avion dutuntucmojc may joma  
aatse'e ntsuuna maat je jayu juu' ats  
nmaat. Numay je'e ve'e tya'cxta. Jec  
aats jeeme'e nvitt. Ca'a tse'e je tanuc  
du'ucyac'o'yini vintso aats njaa'c-  
najcxnit pan joma ve'e

je avión ñajcxuva'añ. Aats nvimpijtni,  
aats je it ntucm ejtscojnuva, je tucva'ajts  
it. Ats nvinmaqyojnuva jets jep aatse'e  
ncacv'vupat, jep tucva'ajts ítup. Ca'ats  
ijque'e, viijnc avione'e m ejtsnuva, jets  
ats jepe'e ntajquini avión jaatp.

Van'itts aats nvimpijtni ax aats  
nnujcx jo'n, aats ntucje'ñuva ciudad.  
Jep atse'e tren mpajcnuva, ats nje'ñuva  
ciudad. Ats jep ntsoo'nni. Van'it tse'e  
ats jep camión jaatp ntajquinuva, ats

xyac je'ñi maj\_ciudad. Ats jep ntsoo'nni.

Jets ats nje'ñi técum.

Cuts ats nje'ñi, ats vine'e je nja'vin  
jye'ñi, ats njotvij. Ooy ats ntuntsa'aga  
cu ats ojts it naxvijjn ntucvidut atsoo  
acuma'a. Vanxup tse'e je ncuma'a maayduc.

Autor: Manuel Alcántara Fernández

Idioma: Mixe de Totontepec,

Villa Morelos, Oaxaca.

Esta edición de prueba consta de

25 ejemplares.



